00515074

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
Kingdom of Cambodia
Nation Religion King
Royaume du Cambodge
Nation Religion Roi

A371/2/3

អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា
Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia
Chambres extraordinaires au sein des tribunaux cambodgiens

អង្គបុរេជំនុំជម្រះ
Pre-Trial Chamber
Chambre Préliminaire

សំណុំរឿងព្រហ្មទណ្ឌលេខ: ០០២/១៩-០៩-២០០៧/អវតក/កសចស(អបជ៦៤)

ចំពោះមុខ:
ចៅក្រម ប្រាក់ គឹមសាន, ប្រធាន
ចៅក្រម Rowan DOWNING
ចៅក្រម ន៉ី ថុល
ចៅក្រម Catherine MARCHI-UHEL
ចៅក្រម ហួត វុទ្ធី

កាលបរិច្ឆេទ: ថ្ងៃទី១១ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០១០

សាធារណៈ:

ដីកាកំណត់កាលបរិច្ឆេទសវនាការ

សហព្រះរាជអាជ្ញា
ជា លាង
Andrew CAYLEY
យ៉ែត ចរិយា
William SMITH

ជនត្រូវចោទ
នួន ជា
អៀង សារី
អៀង ធីរិទ្ធ
ខៀវ សំផន
កាំង ហ្គេកអ៊ាវ

ឯកសារដើម
ORIGINAL DOCUMENT/DOCUMENT ORIGINAL
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ ទទួល (Date of receipt/Date de reception): 18 / 05 / 2010
ម៉ោង (Time/Heure): 12:40
មន្ត្រីទទួលបន្ទុកសំណុំរឿង/Case File Officer/L'agent chargé du dossier: Uch Arun

ឯកសារបានថតចម្លងត្រឹមត្រូវតាមច្បាប់ដើម
CERTIFIED COPY/COPIE CERTIFIÉE CONFORME
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ នៃការបញ្ជាក់ (Certified Date/Date de certification): 18 / 05 / 2010
មន្ត្រីទទួលបន្ទុកសំណុំរឿង/Case File Officer/L'agent chargé du dossier: Ratanak

PRE-TRIAL CHAMBER CHAMBRE PRÉLIMINAIRE E.C.C.C. C.E.T.C.

មេធាវីតំណាងដើមបណ្តឹង

រដ្ឋប្បវេណី

នី ច័ន្ទឌី

Mahdev MOHAN
LYMA NGUYEN

គឹម ម៉េងឃី

ម៉ុច សុវណ្ណារី

Elizabeth-Joelle RABESANRATANA
Annie DELAHAIE
Philippe CANONNE
Martine JACQUIN
Fabienne TRUSSES-NAPROUS
Francoise GAUTRY
Isabelle DURAND
Christine MARTINEAU

Laure DESFORGES
Ferdinand DJAMMEN

ឡោ ជុនធី

ស៊ីន សុវ៉ន

សាម សុគង់

ហុង គឹមសួន

គង់ ពិសី

គង់ ហេង

Silke STUDZINSKY
Olivier BAHOUGNE
Marie GUIRAUD
Patrick BEAUDOIN

ជេត វណ្ណលី

ពេជ អង្គ

Julien RIVET
Pascal AUBOIN

សហមេធាវីការពារជនត្រូវចោទ

សុន អរុណ

Michel PESTMAN
Victor KOPPE

អាង ឧត្តម

Michael G. KARNAVAS

ផាត់ ពៅស៊ាង

Diana ELLIS

ស ស្វាន

Jacques VERGES

ការ សាវុត្ថ

François ROUX

សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត

ចៅក្រម យូ ប៊ុនឡេង

ចៅក្រម Marcel LEMONDE

អង្គបុរេជំនុំជម្រះ នៃអង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា (“**អ.វ.ត.ក**”) កត់សម្គាល់ឃើញមាន “បណ្តឹងឧទ្ធរណ៍របស់លោក អៀង សារី ប្រឆាំងទៅនឹងការបដិសេធរបស់ ក.ស.ច.ស ទៅនឹងសំណើរបស់ក្រុមមេធាវីការពារក្តីសុំថតយកសម្លេង/រូបភាពវីដេអូ នៃការជួបគ្នានៅក្នុងមន្ទីរឃុំឃាំង អ.វ.ត.ក” ដែលបានដាក់ដោយសហមេធាវីការពារក្តីលោក អៀង សារី កាលពីថ្ងៃ ទី២៣ ខែមេសា ឆ្នាំ២០១០ ដែលត្រូវបានកត់សម្គាល់ឃើញថា បានកែតម្រូវកាលថ្ងៃទី៥ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០១០។

ដីកា

១. តាមរយៈនេះ អង្គបុរេជំនុំជម្រះធ្វើការកំណត់កាលបរិច្ឆេទសវនាការលើបណ្តឹងឧទ្ធរណ៍ ដែលបានលើកឡើងខាងលើ អនុលោមតាមវិធាន ៧៧(៣)(ក) នៃវិធានផ្ទៃក្នុង (វិសោធនកម្មលើកទី៥) ដែលចែងថា៖

> ប្រធានអង្គបុរេជំនុំជម្រះ ត្រូវផ្ទៀងផ្ទាត់ថា សំណុំរឿងនោះ មានភាពពេញលេញ និងកំណត់កាលបរិច្ឆេទសវនាការ ។

២. អង្គបុរេជំនុំជម្រះកត់សម្គាល់ឃើញថា ការកំណត់កាលបរិច្ឆេទគឺភ្ជាប់ដោយលក្ខខណ្ឌទៅលើការទទួលបានសេចក្តីជូនដំណឹងពីអ្នកឆ្លើយតបទៅនឹងបណ្តឹងឧទ្ធរណ៍របស់អង្គជំនុំជម្រះ ដូចដែលបានចែងជាមុននៅក្នុងសេចក្តីណែនាំ ចុះថ្ងៃទី៣០ ខែមេសា ឆ្នាំ២០១០។ អង្គបុរេជំនុំជម្រះត្រូវដំណើរការផ្អែកលើមូលដ្ឋានដែលថា អង្គជំនុំជម្រះត្រូវធ្វើការអានសេចក្តីសន្និដ្ឋានលើបណ្តឹងឧទ្ធរណ៍ដែលបានដាក់ អនុលោមតាមវិធាន ៧៥(៣) ។ ការឆ្លើយតប និងសារណាតបដោយផ្ទាល់មាត់ ទាំងឡាយនឹងធ្វើឡើងនៅពេលសវនាការ។ ប្រសិនបើអង្គជំនុំជម្រះមិនទទួលបានសេចក្តីជូនដំណឹងណាមួយទេ នៅក្នុងពេលវេលាជាក់លាក់ បណ្តឹងឧទ្ធរណ៍នឹងត្រូវបានកំណត់សម្រេចដោយផ្អែកលើសេចក្តីសន្និដ្ឋានជាលាយលក្ខណ៍អក្សរតែប៉ុណ្ណោះ។

៣. អង្គបុរេជំនុំជម្រះរំលឹកដល់ភាគីនានា អំពីលក្ខខណ្ឌដែលខ្លួនបានលើកឡើងកាលពីពេលមុនថា៖

> ភាគីណាមួយដែលមានបំណងចង់ចូលរួមជាអ្នកឆ្លើយតប ទៅនឹងបណ្តឹងឧទ្ធរណ៍ជាក់លាក់ណាមួយ ត្រូវជូនដំណឹងពីចេតនានេះដល់អង្គបុរេជំនុំជម្រះ និងភាគីផ្សេងៗទៀតមិនឱ្យយឺតជាងរយៈ

អង្គបុរេជំនុំជម្រះ * E.C.C.C * C.E.T.C * PRE-TRIAL CHAMBER CHAMBRE PRÉLIMINAIRE

ពេល ១០ថ្ងៃ គិតពីថ្ងៃជូនដំណឹងពីសារណាជាលាយលក្ខណ៍អក្សរនៃបណ្ដឹងឧទ្ធរណ៍ណាមួយ ឬ ក្នុងរយៈពេលប្រាំថ្ងៃធ្វើការ គិតពីថ្ងៃជូនដំណឹងនៃបញ្ហាណាមួយដែលបានកំណត់សម្រាប់សវនាការនៅពេលឆាប់ៗ។

៤. សវនាការនឹងត្រូវធ្វើឡើង *ជាសម្ងាត់* ។

ហេតុដូច្នេះ អង្គបុរេជំនុំជម្រះកំណត់កាលបរិច្ឆេទ សវនាការលើបណ្ដឹងឧទ្ធរណ៍ដែលបានលើកឡើងខាងលើ **នៅថ្ងៃទី២៥ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០១០** ចាប់ផ្ដើមពីម៉ោង ៩:០០ព្រឹក ដើម្បីអនុញ្ញាតឲ្យមានការឆ្លើយតប និងសារណាតបដោយផ្ទាល់មាត់ ប្រសិនបើត្រូវការ។

ភ្នំពេញ ថ្ងៃទី១១ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០១០ *[handwritten initials]*

ប្រធានអង្គបុរេជំនុំជម្រះ

ប្រាក់ គឹមសាន